

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dusz ludzkich z kobiet, które nie poznały męskiego łoża, wszelkiej duszy było trzydzieści dwa tysiące.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i trzydzieści dwa tysiące kobiet, które jeszcze nie obcowały z mężczyzną.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I trzydzieści dwa tysiące kobiet, które nie obcowały z mężczyzną.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ludzi z białych głów, które nie poznały obcowania z mężem, wszystkich było trzydzieści i dwa tysiące.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	dusz ludzkich płci żeńskiej, które nie uznały mężów, trzydzieści i dwa tysiąca.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a osób, czyli dziewcząt, które jeszcze nie obcowały z mężczyzną, było razem trzydzieści dwa tysiące.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kobiet czyli dziewcząt, które jeszcze nie poznały współżycia z mężczyzną, było wszystkich trzydzieści dwa tysiące.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ludzi zaś, dziewcząt, które jeszcze nie współżyły z mężczyzną, było razem trzydzieści dwa tysiące.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spośród ludzi było natomiast ogółem trzydzieści dwa tysiące kobiet, które jeszcze nie współżyły z mężczyznami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ludzi zaś [to znaczy] kobiet, które nie obcowały z mężczyzną, było 32. 000.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	a ludzi - kobiet, które nie poznały męskości kładąc się z mężczyzną, trzydzieści dwa tysiące.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і людських душ з жінок, які не пізнали ложа чоловіка, всіх душ тридцять дві тисячі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a dusz ludzkich kobiet, które nie poznały męskiego łoża wszystkich dusz trzydzieści dwa tysiące.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A dusz ludzkich spośród kobiet, które nie poznały, co to znaczy położyć się z mężczyzną, wszystkich tych dusz było trzydzieści dwa tysiące.